**2019 CV for**

**THOMAS WEBER CARLSEN, FREELANCE EN-DA/DA-EN LINGUIST**

**Date of birth: May 19, 1957**

**Country of origin and nationality: Denmark**

**Current residence: 39 Theofanous Street, 71305 Mastabas Heraklion, Crete, Greece**

**General education:**

Art History (Bachelor´s degree) 1986

Architecture/Industrial Design (Master´s degree) 1994

**Translation related:**

Years of full-time working experience as a translator: 12

Years of daily using English as a second language: 25

**Work summary:**

I started my career as a translator applying for random jobs on the Upwork online platform (then Odesk), in the beginning mostly related to online gaming, search engine optimization and various technical manuals etc. Gradually I have worked my way up to become an experienced all-round senior freelance translator. Over the years I have translated upwards of 3 million words from English into Danish.

After a stint translating and researching for Google on the IMDb database of film and music, I established regular working relations with a small number of translation agencies specializing in translations to and from the Nordic/Scandinavian languages. At one point, some four years ago, I was engaged in the transcription and subtitling of TV programs.

In recent years I have been working almost exclusively for three clients, BeConnected Norway/Bulgaria, Wallace Solutions in Thailand and TST Translations in Bulgaria, translating mainly internet-based content such as Medical, Financial, Technical, Legal, Hospitality, etc. But most recently, after moving to Crete in Greece, I have decided to revert to a full freelance status while still maintaining a working relationship with my former clients to be able to take full advantage of my experience and pursue the subjects that I find personally most rewarding. I am particularly interested in larger projects such as the translation of books and subjects related to art, architecture, literature, film, music, culture, sociology, history and travel. But I feel comfortable translating almost any subject matter, and preferably in larger and regular portions. My capacity is 1500-2000 words per day.

My CAT tool of preference is Trados (2017), but I am also familiar with Passolo, MemoQ, memsource, GMT, Smartling and other similar translation programs.

My current rates are: €0.07 per word EN-DA translation, €25 per hour for review/proofreading (alternatively €0.03 per word).

Email: thomaswcarlsen@gmail.com